家家樂食品公司

地址：喜士定東街756號　電話：(604)251·9633

現已開張營業

精工製作南北美點　零沽批發無任歡迎

上午九點至晚上九點　七天營業

蝦餃	0.20	豆沙飽	0.40
香茜餃	0.20	小籠飽	0.20
魚翅餃	0.20	鍋貼	0.18
牛肉燒賣	0.20	蟹壳黃（咸、甜）	0.25
猪肉燒賣	0.20	排骨（一磅）	3.20
粉果	0.25	牛肚（一磅）	2.00
糯米鷄	1.10	牛柏葉（一磅）	2.25
芋角	0.23	鳳爪（一磅）	0.80
咸水角	0.23	銀針粉（一磅）	1.20
煎堆仔	0.23	牛肉（一磅）	3.00
叉燒飽	0.45	春卷	0.25
蓮蓉飽	0.40	咸肉粽	0.95

誠徵老伴

徵人體健貌端50餘六七十男士稍有經濟基楚·有意請電324·5129楊太面洽。

誠徵女友

任兒二十二歲五年廚師燒臘經驗現在廣州賓館做廚師品德好徵女友電何太872·3058

車房出租

特大車房可容六個大車位近華埠奇化街五三二號或電話254·8226號查詢。

買新車、又想平

請到平霸汽車公司查詢本公司特平價錢出售各國名廠新車、原廠保養、服務周到·歡迎致電查詢

日電：873·8322

晚電：274·2873

雜貨舖讓

百老滙夾緬街·有六四九機顧定客仔店主有急事離埠電陳8767795或8769878

雜貨舖賣

位于WESTEND DENMAN街地點好·有六四9機急賣二萬二·有意請電：688·6438

洗衣店讓

西區有乾洗衣及改衫店出讓·開價六千五百元·電：261·6414或2981591

理髮出讓

旺舖髮型屋出讓·地點適中·位於廿比街·有意者請電876·1644

餐館出讓

亞省小鎮百三座位酒牌大餐館樓上五住房每月生意數萬自費電話MR.LEE 403-782-3944

生意出讓

十街近大學時裝店開價一萬零售及訂做設備齊全有意請電2245581或32275478

士多急讓

生意穩定·定客仔·有六四九機可前鋪後居·有意請電八七九·三四九八

餐館出讓

素里埠唐番餐館·52座位·全酒牌對面將建快速車站大有前途開價萬九晚電5893434

菓舖廉讓

西區菓舖·離埠急讓·位於栢文·寫字樓中心·開價一萬伍千·有價講電251·6623

生意急讓

DELTA區西式海鮮店急讓二萬餘可還價·月做五千餘·租約九百餘·電5941313

車身修理

車身修理出賣·有意者請電：645·3998。

生意出讓

經營藥材雜貨，雲東區街角位三千三百平方尺·租約好地點好JASMIN 271·8748

外賣店讓

雜碎館地位好栢文中心大酒店旁近博覽會及唐人街滑質好二萬伍賣中午後電八七六九二四一

入息樓宇

百老匯夾GRANVILLE 50×125 RMS·持有牌照的餐館月收入超過四千·賣主給予貸款並可以用物業交換·DENIS住家7338945公司：261·7275 PARK GEORGIA REALTY

餐館廉售

沙省埠仔·獨市唐餐·全新裝修·生意興旺·即買即可營業·樓上住家四房一廳·有土庫·歡迎觀察·電：306·272·4161。

賺大錢

薄餅牛扒屋出讓·一流地點·對面METRO TOWN及空中火車站·租約長租平·生意好·包教會·無須經驗·每年做超過四十萬·請電：434·0880下午一時至五時·經紀免問。

士多自賣

生意穩定有六四九機前鋪後居三房一廳，價萬餘元，有意請於每日十至六時電3241367

餐館自賣

工業旺區西餐館42座位請下午六時至九時電：327·6579。

士多出讓

生意千元，批好租平，樓上三房一廳，東主因健康不好急賣價八萬九千五九六一·九〇〇馮洽

士多出讓

經營大量鮮花生果瓜菜雜貨等有意者請電：253·8038 1605 RENFREW

酒樓出讓

西區粵菜大餐館，設備完善高雅大方寬大廚房二百七十餘座位，每日生意超過二千五元，自備停車場，15年長租約，廉售廿九萬五千。請電博德致富書業公司阮先生6837535或321·9831林小姐683·7535

餐館廉讓

旺街西餐館·有舞池·大停車場·一流設備·座位九十五·割價僅售五萬五千有誠意者電上午十一時至四時874·3226李洽。

ABBOTSFORD埠雜貨舖生意

雜貨舖生意連實業及居住單位出售，生意日增，賺錢良機，詳情請英語電：

ANDREW MARTENS 530-9591

WALL&REDEKOP REALTY

旺餐館讓

BC埠仔偉林士渥人口四萬60座位中西餐有三房住淡酒牌租平年年賺錢電1-392-7181周先生

生意出售

▲童裝店位于繁忙RICHMOND PLAZA最佳投資賺錢良機·取價$20,000.

▲健康食品店·百老滙夾參當奴·溫埠·取價三萬餘。請英語電：

BARBARA OLSEN 266·1022

(OCEANA)或傳呼機667·3101

西餐館讓

適合家庭做近巴士總站及快車站批長租平有停車場·

5171 JOYCE RD.

VANCOUVER, B.C.

餐館平賣

沙省埠仔，六十座位，獨市中西餐館，打獵、釣魚、旅遊區，樓上五房、兩廁，生意連實業出售，生意好，利錢深，本人經營已久，現平價出讓自費電(306)469-2318

菓舖出讓

本拿比京士威，前鋪後居共五房，日做四百餘，月租六百，四年批，電：524·9140

菓舖自賣

開價二萬五千，近空中火車及巴士站，有意者電：435·0119

中西餐館

出讓TSAWASSEN離雲埠半小時·附近栢文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

餐館廉讓

東主人力問題，拆夥，地方大，批期長只取價三萬元，請電ANNA 589·2563

雜貨舖賣

列治文地王雜貨舖出讓經營十餘年生意額每年60餘萬有意請到第一路八〇一一面議

魚舖出讓

生意穩定·平均日做約千元·租平·前途良好·博覽會期間更佳發展·適合有志發展事業或投資者最好機會·晚間七時後請電

433·1160

餐館生意

時機到，雲埠飯店，東主經營七年，決定要賣，中西廚房器具齊全，冷氣、好批約、平租，只取價四萬九千五百元·

商業樓

近華埠，喜士定街，四個大舖位，另各有土庫，全部租滿，地大75x120，開價五十五萬，業主接充三十萬，十厘利息·

大興實業685·9608

陳祖興261·8048

獨市餐館

唐番餐座位40生意連實業出賣平雙舖面連住家請電下午三時至八時半306·6772377

菓舖廉讓

本拿比果舖割價急讓，價錢有商量，生意穩定，地點好欲知詳情請來電：434·7146

士多出讓

生意每日壹千元·批約價錢面議·電話每日下午六時後873·4983

餐館平賣

唐番餐FERNIC, B.C.三號公路邊煤礦區常年遊客八十座位酒牌因人手缺自賣電午四後(604)423-3211

先到先得

四十座位咖啡店，日做四百，生意日增前途無限取價四萬餘請電陳瑞華先生3213396

北本拿比 N.BURNABY 新購物中心出租

7745至7765　六街夾12路 6TH STREET 及 12TH AVE

全部萬二呎·六停車場。旺舖由700呎至6000呎·合各行業。月淨租由714起。

請電亞美實業 ACMY PROPERTIES LTD 接洽。　日間：873·0731晚上：266·1448

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大·大小隨意·位唐人街中心·查詢電話：二七八·四二零零

吉舖出租

快車巴士站中心通各行業七百餘呎獨立廁新淨租四百五 JOYCE ST. 電5248480

華埠吉舖出租或出賣

▲喜士定東街近華埠·磚樓出租或出賣·正面全層及樓下全層面積共六千呎·

有意請電：254·1029

寫字樓租

興旺地點2445喜士定東街近乃磨現代化寫字樓包冷暖氣電氣·請電：738·3422

旺舖出租

▲列治文市中心第三路 RICHMOND CENTRE 對面適合餐館、雜貨、魚舖餅店等、面積由五百餘呎至二千七百呎·淨租每方呎12元起。

栢文出賣

一睡房栢文烈治文市中心、近小唐人街·開價四萬三千元。

生意出讓

北溫哥華果仔店生意出讓每年純利六萬、地點好、租約好、開價12萬五千。請電胡先生(PHILLIP WOO)二七三·〇一四一或二七四三五四〇

貨倉出租

近唐人街貨倉出租或出售緬街夾哥雅街三四三RAILWAY電二五五四五二零或二五四二三一零

土庫出租

二房一廳爐頭雪櫃齊交通方便·乃夾58街有意者請電：三二四·八二七七鍾洽。

土庫出租

土庫出租·適合夫婦或學生居住·包水電·月租二百八十元正·電話：四三八·二三九五

土庫出租

新裝修土庫·兩房一廳各樣齊備·交通方便·清靜·電話三二一·四二七八

樓下出租

一房一廳廚廁齊·各自門口出入·有意請電話：三二七一三四八洽。

單人房租

唐人街土庫·廚廁爐頭浴雪櫃齊·月租130元·晚八時後電話2545359合不吸烟人

土庫出租

近PNE兩房一大廳設備齊有地毡·合小家庭·自己門口出入·七時後電254·7402

樓上全層

二房一大廳一廚房爐頭雪櫃浴廁齊有地毡獨立門戶溫埠偉廉街·電話：254·9160

新屋樓下

三房一廳·各樣齊備·近域多利34街電話：253·2277。

樓下正層

新屋樓下全層·兩房一廳廚廁齊交通方便租金四百五十元·電話四三五·二一二三。

土庫出租

潤大雅潔新淨平土庫一睡房·交通方便·近JOYCE地鐵站月租250元電4382208

樓下出租

一房一廳·廚廁爐頭雪櫃齊各自門戶列治文BLUNDELL夾NO.2宜不吸烟者271·5791

土庫出租

兩房一廳·各樣齊備·近菲沙及45街下午五時半後請電321·6082

土庫出租

乃磨夾佐治兩房一廳爐頭雪櫃齊·有意者下午五時後電255·2860鄭洽。

平租土庫

北本拿比區近溫哥華·兩房一廳·廚廁齊·獨自門口·交通方便·電話：298·8757

樓下出租

近唐人街獨立門戶兩房一廳各樣齊備兩邊有巴士出入非常方便有意請電：二五五·〇二七一

樓上出租

四房一廳廚廁齊備電伙各半電：872·1406地址WALDEN ST.

大房出租

光猛大房·交通方便·近域多利41街適合單身女學生或女士·有意請電：327·8237

土庫招租

近菲沙夾35街一房一廳廚廁全交通交便·租平不吸煙者為佳·晚五電：三二四·七九二九

土庫出租

南區乃路夾45街大房大廳·設備齊全電話：三二五·八九四零。

高土庫租

光猛街角位對面學校近巴士同SAFEWAY有一房一廳各樣齊備各自門口·電話254·7961

土庫出租

二房一廳廚廁齊備近京士威·交通方便·請電：433·5675

土庫出租

一房一廳·爐頭雪櫃廚廁齊·近菲沙夾25街·請電：873·1389或669·1525

樓上出租

三房一廳·爐頭雪櫃齊·近乃夾14街近學校及巴士·電話3240791

樓下出租

樓下一大房廳·廚廁·齊備近魯拔夾41街·請上午八至下午二時電：4389829。

新屋樓下

兩房一廳·51街近緬街·電話：324·1509

正層出租

一廳兩房，各樣齊備，八街近菲沙及百老匯，交通方便，租平，電話：874·1033李

樓上全層

三房一廳·廚廁齊近乃磨26街·請電874·8692

樓下出租

一廳·兩睡房·廚房·廁所俱全·交通便·近學校近快車電話438·2021。

上庫出租

一廳一房新裝修·交通方便購物中心適合小家庭或夫婦請晚六時電：254·2723

平地土庫

三房兩廳近京士威夾JOYCE·新廚房爐頭雪櫃不吸煙·晚上請電：433·9719

土庫出租

五十四夾緬有兩房一廳出租，各樣齊備適宜不吸烟的夫婦或單身仕女六時後電3244552

單人房租

土庫數房·二街夾留孖梳·獨立門戶合男青年·電話：255·4129

有房出租

樓上單人房出租蘭菲夾京士威近巴士站有地氈包水電各樣齊備有意請電：433·2184洽

樓下出租

45街夾域多利有一房一廳獨立門戶交通便合小家庭吸烟者免問有意請電：327·8473

西區土庫

廿比與48街高夾土庫步行活活商場好環境一房一廳廚廁獨立門戶·電：325·3432

大房出賃

近華埠·爐頭雪櫃傢私齊備·跑路街五六六樓上·電話876·2453

平地土庫

二房二廳近京士威乃磨各樣齊全交通方便·月租二百八包電·合小家庭學生4347403

土庫出租

兩房一小廳，月租二百元，不包電，近PNE佐治街夾魯拔有意晚上電：438·1764

花園樓租

烈治文全層五房兩廳·雪櫃爐頭洗衣機八件·月租千一電：FRANCAS 271·8145

屋出租

正層兩房一廳·土庫一房一廳廚廁整齊·近RENFREW壹街·晚四時電：254·9169

新屋樓下

一廳兩房廚廁齊備獨立門戶交通方便近中小學校域多利夾喜士定下午請電255·7950

新屋出租

新裝修正層二房一廳及土庫二房一廳正層或全屋出租近JOYCE快速車站晚上589·3434

土庫出租

西門菲沙大學區兩房一廳雪櫃爐頭齊備不吸煙及愛靜者為佳請晚七時後電291·8418

有房出租

光猛一房一廳出租各樣齊·包電火交通方便·緬街夾19有意者請電：873·1364

樓上靚房

樓上有靚房出租包電火暖氣·最適合單身士女·電話：255·6974

新淨土庫

光猛一房廳獨立門廚廁齊交通便27街東平租包水電合小家庭不吸煙者電：438·1399

樓上出租

三房，廚廁齊備，獨合住家，包電火暖氣，近卡都華六百號，合意請電：254·3161

新屋出租

樓上全層三睡房有車房雪櫃爐頭·交通方便。京士威夾魯拔樓下一房一廳327·7570

樓上出租

二房一廳·廚廁齊備地方清雅·交通方便·緬夾28街·請電8762863

單人房租

新屋單人房廚廁雪櫃齊備獨立門戶合單身女士或學生近17街租貳百·電：874·2181

土庫出租

二房一廳爐頭雪櫃浴室廁齊差利夾域多利獨立門戶晚上六時後電話：254·9089

樓下出租

兩房一廳，包水電各樣齊備，魯拔夾一街，近巴士站及學校，請電：253·3696

一房土庫

近乃磨11街有兩房一廳土庫出租廚廁爐頭雪櫃全包水電交通方便合小家庭電255·5622

樓下出租

一廳一房爐頭雪櫃齊近超級商場交通方便東九街夾八街獨立門口請電八七六九三九六陳先生

地下出租

三房兩廳，各樣齊備，適合大家庭，近喜士定夾留孖梳，電話434·1716

土庫出租

二房一廳或一房一廳，各樣齊備、合清靜小家庭，近蘭菲夾威廉晚五至九時2548532

樓上出租

兩層四房一廳，近唐人街·電話：873·8762

樓上全層

兩房一廳爐頭雪櫃齊月租三百五十元有意者每日上午八時至十二時電3217402黃太洽

土庫出租

二房一廳爐廁廚齊備各自門出入·另幫人帶BB·電話321·7803

柏文招租

6609GORE套房345一房一廳390包熱水暖氣·電6830471或6698132

土庫出租

新裝修兩房一廳廚廁雪櫃爐頭齊獨立門口廿街夾魯拔近學校巴士站電話：430·1159

土庫出租

兩房一廳廚廁齊備獨立門口，爐頭雪櫃齊交通方便近學校，菲沙夾24街電話684·1748

有房出租

正層一房及土庫兩房·各樣齊備·域多利夾25街·包水電·有意者請電：873·2596

土庫出租

兩房一廳·爐頭雪櫃·17街近緬街·獨立門戶·交通便電話327·8876。

布落威乃

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，交通購物方便，巴士直到唐人街，電話：873·9328

上庫出租

55街近緬·兩房一廳·獨立門口·各樣齊備·交通方便有意五時後請電：321·3257

全間出租

實淨三層樓上兩層三房一廳，各自廚廁，獨立門口，近新紅鶴月租六四〇電八七九〇一六八

新屋樓下

京士威夾魯拔街兩房一大廳爐頭雪櫃獨立門戶交通方便合小家庭吸煙莫問電437·3118

新屋樓下

兩房一廳廚廁齊包水電·獨立門戶近中小學校域多利夾47街·電話：三二五·一八〇四

有房出租

樓上、下有單人和雙人房出租適合學生或夫婦，近PNE巴士總站，電話299·7384

樓下出租

靚地方出租兩房一廳緬夾十八街，有意者電：872·7246

樓上房租

近唐人街，向南大房，包暖氣水電，廚廁雪櫃齊，合雙人或單人，電話：294·0051

新屋樓下

廿八街近域多利兩房一廳廚廁齊備適合小家庭，交通方便吸烟者免問電話879·9605

一房一廳

京士威夾蘭菲20年屋·樓下廚廁齊環境幽靜地方雅潔·晚電438·2828司徒洽。

一房一廳

光猛平地土庫出租交通便京士威夾域多利合小家庭或個別租一房學生·電437·7337

吉屋出租

近華埠屋出租·光猛潤大三房一廳·廚廁齊·新裝修·六三一片打東街每日十時至五時面洽

新屋樓下

二房一廳2087 E33AVEN·請電4302709

新屋樓下

兩房一廳廚房爐頭雪櫃齊獨立門戶乃磨夾22街近巴士學校晚上七時後電：438·8503

新屋出租

樓上全層三房一廳一廚二廁一車房，潔淨如新交通方便36夾域多利，電：八七四-一八四一

華埠有房

唐人街單人房出租·適合女士及女學生·電話：2535672。

新樓下租

東緬廿二街兩大房壹廳新裝各樣齊備有大車房自由出入面前有中小學校電879·6984

新屋樓下

兩房一廳獨立門口，包電火，59街近菲沙，晚上請電：324·5786

四房出租

二、三樓四房招租新裝修設備齊有意請到奇化街五三二號洽或午後電話二五四八二二六查詢

新屋樓下

二房一廳，交通便，包熱水暖氣，租平，電話：2990620

土庫出租

有兩房廳廚廁爐頭雪櫃，獨立門戶，近乃磨四街交通方便有意請電2548054接洽·

樓下出租

近乃街與41街有屋樓下二房一廳出租適合小家庭有意者請晚上七時後致電327·5665

柏文出租

一房一廳·廚廁爐頭雪櫃包暖氣熱水巴士幾分鐘到唐人街·電299·7357。

土庫出租

兩房一廳·爐頭雪櫃廚廁齊備·交通方便近PNE·電253·9362

新屋出租

東區全新屋樓下兩房一廳出租獨立門戶爐頭雪櫃齊近中小學巴士站晚電：438·5594陳

土庫出租

三房廳廚廁爐頭雪櫃齊四街夾蘭菲，獨立門戶，交通方便五時後請電話：327·3757

土庫出租

緬夾47街，二房一廳，潔淨土庫，適合小家庭，請電：324·1702

全層出租

布士定夾域多利樓上一廳一房出租設備齊全獨立門戶交通方便近巴士電話254·1118

土庫出租

緬夾卅八有三房一廳（或二房一大廳）土庫出租各樣齊備，電：324·2781

屋出租

平房一層屋，一房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊，7749 MAIN ST.獨立門戶3253986

土庫出租

有兩房一廳土庫地點適中合夫婦或學生住租金相宜有意請在辦工時間電：六八七·四一三五

光猛土庫

兩房一廳爐頭雪櫃廚廁浴全，交通方便近中小學希望人口簡單。電話327·3442洽

土庫出租

63街夾菲沙兩房一廳爐頭雪櫃齊備，月租280元，下午五時後請電：437·0050

高爽土庫

康租12X10呎大睡房廳及廚廁東22街近菲沙交通便15分鐘達唐人街合夫婦或女士874-6265

新屋樓下

兩房一廳·廚廁俱全·交通方便·獨立門戶·環境優靜適合小家庭·電話435·1865

全層出租

雲南區近緬街·學校·蘭格拉學校及購物中心·三睡房一切齊備·電話：321·3969

平地土庫

出租兩房一廳廚廁齊備，地方雅潔，合小家庭，交通方便·電話：3259239

單人房租

廚廁雪櫃共用，包電火，有傢私，合單身男士或學生，租平交通方便電話253·6443

土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近菲沙夾35街·電話327·8001

土庫出租

二房廳廚廁齊備獨立門口交通方便近商場學校28街東夾域多利街請電：八七四·二六三二

平房屋租

一層屋兩房一廳爐頭雪櫃齊租550列治文GRANVILLE夾№3晚六時至十時2748603郭

樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校，蘭菲夾廿九街，電話：4375967

土庫出租

緬夾四十九街，兩房一廳，交通方便，廚廁齊備，請電266·8028何太洽。

新屋樓下

近乃磨十八街環境好交通便二房一廳設備齊全，合清靜小家庭或學生電話879·1272

有房出租

28夾魯拔新屋土庫光猛大房廚廁爐頭雪櫃合不吸烟男士有意請電：4336261洽。